

شرح عقد روضة الأطفال

أعزائنا الأهالي،

نتسلمون اليوم عقد الرعاية من روضة الأطفال. هذا العقد يُحدّد الضوابط التي يتوجّب عليكم احترامها فيما يتعلّق بتسليم الطفل لروضة الأطفال، حيث ستتم رعايته هناك لفترة محدّدة. ينصّ هذا العقد على أمور مهمّة يتعيّن عليكم وعلى روضة الأطفال الالتزام بها. فيما يلي، شرح لأهمّ المواضيع بلغة مبسّطة:

• أوقات الرعاية

تمّ تنظيم أوقات رعاية الأطفال اليومية في العقد. وهي تحدّد اعتباراً من أي وقت يمكنكم إحضار أطفالكم وحتى متى يتعيّن عليكم أخذهم. يجب عليكم التقيّد بهذه الأوقات. إذا تأخّرتُم مراراً في أخذ أطفالكم من روضة الأطفال، يجب عليكم الدفع مقابل هذا الوقت. أوقات الرعاية يمكن أن تتغيّر أيضاً، على سبيل المثال إذا تغيّر دوام عملكم. يرجى إبلاغ روضة الأطفال بذلك في الوقت المناسب.

• المرض

إذا كان الطفل مريضاً، ينبغي أن يبقى في البيت. ينصّ العقد على أنّ الآباء ملزمون بتسجيل غياب أطفالهم في روضة الأطفال. الرجاء الاتصال بروضة الأطفال لإبلاغ المسؤولين هناك أن طفلكم سيظلّ في البيت والمدة التي سيتغيّب فيها. يمكن للطفل أن يعود للمدرسة فقط حين يتأكد أنه لن يسبّب العدوى للآخرين. ينبغي أن يكون معافى وفي صحّة جيّدة. في بعض الأحيان، يتعيّن إحضار شهادة من الطبيب.

في بعض الأمراض، يجب إخطار مكتب الصحة. المقصود هنا الأمراض السارية. هذه الأمراض معدية جداً. من المهمّ أن يتخذ المرء بسرعة إجراءات مضادّة. قائمة الأمراض التي يجب على روضة الأطفال أن تبلغ بها المكتب الصحي تجدونها لدى روضة الأطفال أو في الموقع الإلكتروني التالي: www.hamburg.de/bgv/merkblaetter-infektionskrankheiten.

• تناول الأدوية

إذا كان على الطفل تناول أدوية في روضة الأطفال، فإن هذه الأخيرة تحتاج إلى ترخيص كتابي. أحياناً، يستلزم هذا الأمر شهادة من طبيب. يتعيّن عليكم ملء استمارة. الاستمارة تتضمن اسم الدواء وأوقات إعطائه للطفل. ويتوجّب عليكم توقيعها.

• الأشخاص المخوّلون باستلام الطفل

في العقد ينبغي أن تعيّنوا بالضبط من يمكنه استلام الطفل. يسمّى هؤلاء الأشخاص أيضاً «الأشخاص المخوّلون باستلام الطفل». في العادة يأتي الآباء بأنفسهم لاستلام أطفالهم. لكن إذا حضرت الجدة مثلاً أو صديقة لاستلام طفلكم، يتوجّب عليكم إخبار روضة الأطفال بذلك مسبقاً.

• تكاليف الرعاية

تكاليف الرعاية تتحمّلها بشكل أساسي مدينة هامبورغ. ولهذا الغرض لديك قسيمة روضة الأطفال. سيكون عليكم دفع مبلغ معيّن لروضة الأطفال، حسب الراتب أو الدخل الذي تتقاضونه. يسمّى هذا المبلغ إسهام العائلة. التكاليف التي يتعيّن دفعها موجودة على قسيمة روضة الأطفال. وقد تمّت الإشارة إليها أيضاً في عقد الرعاية الخاص بكم. تدفع هذه المساهمة الخاصة إلى روضة الأطفال. لهذا الغرض يمكنكم توقيع تفويض بالخصم المباشر لمصرفكم. هذا المبلغ سيتمّ اقتطاعه تلقائياً من حسابكم. كما يمكنكم تحويل هذا المبلغ بأنفسكم.

• مدّة فسخ العقد

إذا رغبتُم بترك روضة الأطفال، بسبب الانتقال إلى مسكن آخر، أو لأيّ سبب آخر، يتعيّن عليكم فسخ العقد الذي يربطكم بروضة الأطفال. يجب عليكم الالتزام بأجال فسخ العقد. ومددها تختلف حسب رياض الأطفال. فقد يتعيّن عليكم فسخ العقد قبل مدة تصل إلى 3 أشهر. مثال: إذا قمتُم بحجز مقعد في روضة أطفال جديدة بتاريخ 1.5.2020. يجب عليكم تقديم طلب كتابي بفسخ العقد بموعد أقصاه حتى 31.1.2020. يمكنكم العثور على الأجل الدقيقة للفسخ في العقد.

• أوقات الإغلاق

يحدّد العقد مواعيد إغلاق روضة الأطفال والفترة التي ستظل فيها مغلقة خلال السنة. يمكن أن تغلق روضة الأطفال حتى 4 أسابيع في السنة. أيام الإغلاق بالتحديد سوف تعلق في روضة الأطفال. بإمكانكم أيضاً أن تسألوا عنها إدارة روضة الأطفال. في هذه الفترة لا يمكن لطفلكم أن يذهب إلى روضة الأطفال.

شرح عقد روضة الأطفال

• المصاريف المترتبة

تترتب أحياناً في روضة الأطفال مصاريف إضافية لزوم الحفاضات أو الفطور أو المعدّات التربوية. وقد حدّد العقد حجم هذه المصاريف. يجب على الأباء دفع هذه المصاريف. إذا كانت لديكم أسئلة عن أوجه استخدام هذه الأموال، الرجاء التحدّث إلى إدارة روضة الأطفال.

• عروض إضافية في روضة الأطفال

في بعض رياض الأطفال، تقدّم عروض لأنشطة إضافية مثل السباحة والمبيت والرحلات. تجدون المزيد من المعلومات بهذا الشأن في عقد الرعاية. أنتم تقرّرون ما إذا كان يمكن لأطفالكم المشاركة في دروس السباحة مثلاً. وتمنحون موافقتكم لهذا الغرض.

• معلومات عن المنهج التربوي

تتضمّن بعضُ العقود معلومات عن النهج التربوي الذي تتبعه روضة الأطفال. والمقصود هنا المبادئ التي تتبعها روضة الأطفال. هذا يعني المثل العليا والأولويات التي يتم العمل وفقها في روضة الأطفال. مثال: في بعض رياض الأطفال يتمّ اللعب كثيراً في الخارج. في بعض رياض الأطفال تولى التمارين والحركة أهمية كبيرة.

• السماح بتصوير الأطفال

أحياناً يتمّ التقاط صور في روضة الأطفال. لكي تتمكن روضة الأطفال من استخدام صورة لطفلك، تحتاج إلى ترخيص منك. ينبغي أن تُظهر الصور ما يعيشه الأطفال في روضة الأطفال. مثلاً خلال مشاركتهم في رحلة أو في مهرجان صيف. تعطى الصور لأطفالكم داخل مظايف أو يتمّ تعليقها في روضة الأطفال. السماح بأخذ الصور اختياري. يمكنكم أن تحدّدوا الهدف الذي يمكن أن تستخدم الصورة لأجله. بإمكانكم أن تقولوا أنّ هذه الصور يمكن استخدامها في روضة الأطفال فقط، لكن ليس على الإنترنت. عليكم التصريح بذلك كتابياً في العقد. إذا وافقتكم على التصوير، يمكنكم التراجع عن موافقتكم في أي وقت.

توجيهات عامة: اقرأ العقد بأكمله بإمعان. العقد يصبح سارياً عندما توقعون أنتم وروضة الأطفال العقد. إذا كانت لديكم أسئلة عن مواضيع معيّنة في العقد أو أبهم عليكم شيء معيّن، الرجاء التحدّث إلى إدارة روضة الأطفال ودعهم يشرحون لكم العقد، أو يقوم بترجمته لكم مترجم/ة.

نتمنى لكم قضاء فترة رائعة في روضة الأطفال!